



**1. Internationales
Symposium**
Freitag, 04. Mai bis
Sonntag, 06. Mai 2018
Berlin

KULTURERBE SIEBEN- BÜRGISCHE KIRCHEN- BURGENLANDSCHAFT

Präsentiert vom VDR in
fachlicher Kooperation mit
der Stiftung Kirchenburgen
(RO) und Kulturerbe
Kirchenburgen e. V.(DE)

Programm

**Verband der
Restauratoren**



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Freitag, 04. Mai 2018

Tag 1

Programm

1. Internationales Symposium

**Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der Stiftung Kirchenburgen (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)**

ab 08:30 Anmeldung

Eröffnung, Begrüßung

**10:00 Jan Raue
Eröffnung**

**10:10 Sven Taubert, Ralf Buchholz
Einführung**

**10:15 Philipp Harfmann
Grußwort**

**10:20 Alexander Kloos
Grußwort**

**DIE KIRCHENBURGEN IN SIEBENBÜRGEN
geschichtliche Einführung**

10:25 Moderation

**10:30 Konrad Gündisch
Siedlungs- und Verteidigungsgeschichte
Siebenbürgens**

10:55 Kaffeepause

**11:15 Ioan Marian Țiplic
Archäologie in den Sakralbauten Siebenbürgens**

**11:40 Hanna Derer
Kirchenburgen als identitätsstiftende Architektur**

**12:05 Christoph Machat
Denkmalpflege und Denkmalschutz in Rumänien,
früher und heute – eine Standortbestimmung**

12:30 Mittagessen



Programm

1. Internationales Symposium

Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der Stiftung Kirchenburgen (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)

KULTURERBE SIEBEN- BÜRGISCHE KIRCHEN- BURGENLANDSCHAFT

Freitag, 04. Mai 2018

Tag 1

13:30 **Reinhart Guib, Friedrich Gunesch**
Grußwort

DENKMALPFLEGE UND DENKMALSCHUTZ Denkmalpflege in Rumänien/ Arbeitspraxis und Problemstellung

13:55 **Moderation**

14:00 **Iozeфина Postăvaru**
Dörfer mit ihren Kirchenburgen als UNESCO
Weltkulturerbe – Aspekte des Schutzes und der
Verwaltung

14:25 **Sebastian Bethge**
Kirchen und Kirchenburgen der
Evangelischen Kirche A. B. in Rumänien –
Stand der Denkmalpflege

RESTAURIERUNG UND MAßNAHMEN ZUR BAUWERKSERHALTUNG

14:50 **Moderation**

14:55 **Liviu Gligor**
Erhaltung der siebenbürgisch-sächsischen
Kirchenburgen vor dem Hintergrund notwendiger
Umnutzungen

15:20 **Jan Hülsemann**
Naturverträgliche Instandsetzungsmaßnahmen an
Kirchenburgen – Fallbeispiel BIRTHÄLM

15:45 **Henriette Lemnitz**
Restaurierungsplanung und Steinrestaurierung in
Siebenbürgen: Epitaphien in BIRTHÄLM

16:10 **Kaffeepause**



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Freitag, 04. Mai 2018

Tag 1

Programm

1. Internationales Symposium

Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der Stiftung Kirchenburgen (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)

- 16:30 Lorand Kiss**
Konservierung und Restaurierung von
Wandmalerei: Fallbeispiel Birthälm
- 16:55 Martha Guttman**
Naturwissenschaften in Restaurierung und
Bauwerkserhaltung: aktueller Stand zu Baustoff-
und Materialanalytik
- 17:20 Bodor Csaba**
Historische Dachstühle – Reparieren,
Konservieren, Dokumentieren
- 17:45 Moderation Sven Taubert**
Zusammenfassung, Organisatorisches
- 18:30 Besteigen der Transfer-Busse nach Berlin**
- 20:00 Empfang in der Rumänischen Botschaft**
- 22:15 Transfer zurück zum Tagungshotel**



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Samstag, 05. Mai 2018

Tag 2

Programm

1. Internationales Symposium

Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der Stiftung Kirchenburgen (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)

BILDUNGS- und FORTBILDUNGSPROJEKTE

- 09:30** **Moderation**
Begrüßung
- 09:35** **Cristina Serendan**
Altarbilder der Spätgotik und Frührenaissance
in Siebenbürgen: Vergoldungstechniken und
Blattmetall-Applikationen
- 10:00** **Mihai Ferenc**
Altarretabel und Chorgestühl des
15.- 16. Jahrhunderts in den Siebenbürgisch-
Sächsischen Kirchen
- 10:25** **Ralf Buchholz**
„Ein feste Burg....“ und mittendrin die wehrlose
Holzausstattung – Lösungsansätze
- 10:50** **Kaffeepause**
- 11:10** **Dan Mohanu**
Warum und wie sollte man die Authentizität von
historischen Monumenten erhalten?
Zwei Fallbeispiele: „Die Bergkirche“ und das „Haus
mit dem Hirschgeweih“ in Schäßburg
- 11:35** **Caroline Fernolend**
Zentrum für Interpretation der traditionellen
Kultur Almen – Rehabilitation und Umnutzung der
Kirchenburg
- 12:00** **Mittagspause**



Programm

1. Internationales Symposium

Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der Stiftung Kirchenburgen (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)

**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Samstag, 05. Mai 2018

Tag 2

PROJEKTE NICHTSTAATLICHER ORGANISATIONEN

- 13:00 Moderation**
- 13:05 Eugen Vaida**
Das integrierte Projekt DAIA
- 13:30 Jonas Arndt**
Kulturlandschaft Kirchenburgen
- 13:55 Philipp Harfmann**
Stiftung Kirchenburgen – Die Leitstelle für
das Kulturerbe der Evangelischen Kirche A. B.
in Rumänien
- 14:20 Kaffeepause**



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Samstag, 05. Mai 2018

Tag 2

Programm

1. Internationales Symposium

**Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der Stiftung Kirchenburgen (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)**

15:00 PODIUM

**Diskussion zwischen Vertretern der Evangelischen
Kirche, der Denkmalpflege, der Zivilgesellschaft
und den Partnern aus Restaurierung, Architektur
und Handwerk**

THEMEN

- **Erhaltung von Landschaft und Biodiversität**
- **Wege neuer Nutzungen und
touristischer Erschließung**
- **Strategien der Bauwerkserhaltung**
- **Bildungsangebote/ Fachaustausch/universitäre
Zusammenarbeit DE/RO**
- **Finanzierungsoptionen/ Koordinierung**
- **Handlungsvorschläge zu nächsten Schritten
(kurz-, mittel-, langfristig)**
- **Zusammenarbeit nationaler und internationaler
Verbände und Vereinigungen (NGO)**

Resümé

**17:30 VDR und Partner:
Sven Taubert, Alexander Kloos, Philipp Harfmann
Zusammenfassung, Ausblick, Danksagung,
Verabschiedung**

19:00 Bunter Abend im „Hotel Mügelsee Berlin“



Programm

1. Internationales Symposium

Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der Stiftung Kirchenburgen (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)

**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Sonntag, 06. Mai 2018

Tag 3

10:00

Runder Tisch

**Seminarraum „Hotel Müggelsee“
work & coffee
networking, Arbeitsgruppen
maximal 20 Personen**

12:00

Ende



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

**Freitag, 04. Mai
bis
Sonntag, 06. Mai 2018**

Programm

**1. Internationales Symposium
Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der Stiftung Kirchenburgen (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)**

Veranstaltungsort

**Hotel Müggelsee Berlin
Müggelheimer Damm 145
12559 Berlin
Deutschland**

**Die Preise und das Anmeldeformular
finden Sie unter folgendem Link**

Preise und Anmeldeformular

Kontakt

Verband der Restauratoren

Ansprechpartner:

**Julia Kun
Henrike Steinweg
veranstaltungen@restauratoren.de**

**Haus der Kultur
Weberstraße 61
53113 Bonn**

**Tel +49 (0) 228 926897-13/-14
Fax +49 (0) 228 926897-27
www.restauratoren.de**

Partner



**BOTSCHAFT VON RUMÄNIEN
in der Bundesrepublik Deutschland**

